

Informazioni rivolte ai genitori e ai professionisti della formazione nel Cantone di Vaud – Coronavirus (COVID-19)

Aggiornamento delle informazioni

Questa pagina, dedicata ai luoghi di formazione, alle scuole e alle strutture di custodia collettiva diurna pre- e parascolastica, viene aggiornata in funzione degli sviluppi della situazione.

Versione del 25 marzo, ore 19.02

Quali genitori sono interessati dal servizio di custodia scolastica?

L'ordinanza del Consiglio federale entrata in vigore il 17 marzo 2020 (Ordinanza 2 COVID—19, art. 5 cpv. 3) fissa nuove misure volte a contenere il più rapidamente possibile la diffusione della malattia, a proteggere le persone particolarmente a rischio e a evitare il collasso del nostro sistema sanitario.

Certi professionisti devono continuare a recarsi al lavoro. Per i loro figli, bisogna privilegiare soluzioni di telelavoro o smart working proposte dal datore di lavoro o soluzioni di custodia prestata nel contesto personale o professionale. Poiché in certi casi ciò risulta impossibile, **è stato predisposto un servizio di custodia scolastica per i bambini che non possono essere accuditi privatamente. La custodia dei bambini non può essere affidata a persone particolarmente a rischio.** Tale servizio è a disposizione dei genitori che fanno parte in particolare:

- del personale del sistema sanitario;
- del personale penitenziario, del personale di sicurezza obbligato al servizio e del personale incaricato di compiti essenziali per lo Stato;
- del personale reperibile e richiesto per i punti vendita di generi alimentari e di prima necessità;
- del personale che garantisce il servizio di custodia scolastica.

I genitori che rientrano nelle suddette categorie devono notificare la necessità di presa in carico dei loro figli alla segreteria dell'istituto presso il quale sono iscritti. Ogni bambino o ragazzo deve portare con sé il pranzo al sacco.

Per ulteriori precisazioni:

- [Decisione n. 167: «Disposizioni per la realizzazione del servizio di custodia scolastica \(service d'accueil scolaire, SAS\) \(COVID-19\)»](#)
- [PDF sul servizio di custodia scolastica](#)

Perché è stata decisa la chiusura dei luoghi di formazione?

Alla luce dell'evoluzione della situazione, il Cantone di Vaud ha deciso, di concerto con il Consiglio federale, di adottare misure eccezionali e senza precedenti per proteggere le persone a rischio e gli ultrasessantacinquenni e per sostenere il sistema sanitario. Da lunedì 16 marzo fino alla fine di aprile, gli alunni della scuola dell'obbligo e della scuola postobbligatoria, gli studenti e gli insegnanti non si recheranno sul luogo di formazione, bensì resteranno a casa per lottare contro la propagazione del virus. Lo stesso faranno gli apprendisti nei giorni in cui avrebbero lezione. È molto importante che quante più persone possibile restino in casa. A sostegno del sistema sanitario, presso ogni istituto di formazione della scuola dell'obbligo verrà garantito dalle 07.00 alle 18.30 un servizio di custodia scolastica.

Perché la chiusura non è stata decisa prima?

Abbiamo seguito le raccomandazioni dell'UFSP e del medico cantonale. Dopo aver constatato lo sviluppo dell'epidemia nel Cantone e aver analizzato le nostre possibilità di intervento, abbiamo trovato una soluzione che ci permette di passare all'insegnamento a distanza senza che i bambini e i ragazzi vengano affidati ai nonni o a persone a rischio. Il servizio di custodia scolastica ci consente, inoltre, di non compromettere il funzionamento del sistema sanitario. Ci siamo, dunque, messi rapidamente in contatto con i nostri colleghi degli altri Cantoni romandi e abbiamo proposto loro di prendere una decisione comune di concerto con il Consiglio federale.

È previsto che le lezioni continuino?

Sì, ma a distanza. A partire da lunedì 16 marzo, verrà messo in atto un sistema di formazione a distanza che permetterà ad alunni e docenti di svolgere le lezioni da casa. Ogni docente si metterà in contatto con ogni famiglia. Nonostante l'interruzione delle lezioni per varie settimane, l'anno scolastico 2019-2020 verrà preso in considerazione per la scuola dell'obbligo. A livello di programma, gli insegnanti fisseranno delle priorità, sceglieranno i contenuti da trattare tra quelli non ancora toccati in classe e consolideranno le conoscenze acquisite. L'insegnamento a distanza durerà almeno fino alla fine di aprile.

Per ulteriori precisazioni:

- [Decisione n. 166: «Disposizioni per la realizzazione dell'insegnamento a distanza nel quadro dell'istruzione obbligatoria \(COVID-19\)» del 24 marzo 2020](#)

- [Decreto del 23 marzo 2020 sulle misure di accompagnamento nel campo dell'istruzione obbligatoria volte ad attenuare le conseguenze delle misure adottate ai fini della lotta contro il coronavirus \(COVID-19\)](#)

A chi ci si deve rivolgere per chiedere un computer per l'alunno?

La richiesta va rivolta direttamente all'istituto scolastico presso il quale è iscritto l'alunno. I dati di contatto telefonici dell'istituto sono indicati nel diario scolastico dell'alunno.

Gli esami si terranno come previsto?

Sì. Il Dipartimento sta facendo tutto il possibile affinché l'impatto sul percorso scolastico degli alunni sia minimo. Nei giorni e nelle settimane a venire, verranno fornite informazioni più precise agli alunni della scuola postobbligatoria interessati da prove di esame. Nell'ambito della scuola dell'obbligo, le prove cantonali di riferimento (épreuves cantonales de référence, ECR) sono annullate e le decisioni di promozione, orientamento e riorientamento si baseranno unicamente sui risultati ottenuti in presenza.

Per ulteriori precisazioni:

- [Decisione n. 166: «Disposizioni per la realizzazione dell'insegnamento a distanza nel quadro dell'istruzione obbligatoria \(COVID-19\)» del 24 marzo 2020](#)
- [Decreto del 23 marzo 2020 sulle misure di accompagnamento nel campo dell'istruzione obbligatoria volte ad attenuare le conseguenze delle misure adottate ai fini della lotta contro il coronavirus \(COVID-19\)](#)

Gli apprendisti devono recarsi sul luogo di lavoro?

Nei giorni in cui dovrebbero andare a lezione, gli apprendisti devono rimanere a casa e partecipare all'insegnamento a distanza. Gli altri giorni, è previsto che si rechino sul luogo di lavoro, salvo indicazioni contrarie del loro datore di lavoro.

Lavoro nell'ambito del sistema sanitario ed è richiesta la mia presenza. Non posso restare a casa con i miei figli. Cosa devo fare?

Per non ostacolare la lotta contro il virus, i bambini e i ragazzi in questione beneficiano del servizio di custodia scolastica disponibile dalle 07.00 alle 18.30 presso il loro istituto di formazione della scuola dell'obbligo.

Lavoro in un istituto di formazione. Chi si prende cura dei miei figli mentre sono al lavoro?

I bambini e i ragazzi in questione beneficiano del servizio di custodia scolastica disponibile dalle 07.00 alle 18.30 presso il loro istituto di formazione della scuola dell'obbligo.

Come si svolge il servizio di custodia scolastica?

In classi di nove alunni al massimo e nel rigoroso rispetto delle norme igieniche dell'UFSP. Gli istituti che prestano il servizio sono dotati di sapone liquido, asciugamani usa e getta e, all'occorrenza, soluzione idroalcolica. Inoltre, si coordinano con le strutture parascolastiche. Questo servizio di custodia sarà garantito durante le vacanze scolastiche.

Qual è il comportamento da assumere nei luoghi di formazione vodesi?

New coronavirus Last update: 6.3.2020

PROTECT YOURSELF AND OTHERS 

NEW 

Keep your distance.
For example:

- Protect the elderly by keeping a safe distance.
- Keep your distance from others in a queue.
- Keep your distance at meetings.

STILL IMPORTANT:

-  **Wash your hands thoroughly.**
-  **Avoid shaking hands.**
-  **Cough and sneeze into a tissue or the crook of your arm.**
-  **Stay at home if you have got a high temperature and a cough.**
-  **Always call ahead before going to the doctor's or the emergency department.**

www.foph-coronavirus.ch



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Bundesamt für Gesundheit BAG
Office fédéral de la santé publique OFSP
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
Uffizi federal da sanadad publica UFSP



Scan for translation

[Sito dedicato](#) alle raccomandazioni sul tema e al download del manifesto «Nuovo coronavirus: così ci proteggiamo»

Tutti gli alunni e i membri del personale presenti nei luoghi di formazione per garantire il servizio di custodia scolastica devono tenere a mente le raccomandazioni di base elencate di seguito e messe in evidenza in tutti gli istituti attraverso l'esposizione del manifesto ufficiale dell'UFSP.

- È necessario lavarsi regolarmente e accuratamente le mani con acqua e sapone.
- Bisogna evitare le strette di mano.
- Bisogna tenersi a distanza / evitare il contatto fisico ravvicinato.
- Si deve tossire e starnutire in un fazzoletto o nella piega del gomito.

- In presenza di sintomi (febbre e/o tosse), l'adulto o il bambino in questione deve restare a casa e, in caso di peggioramento dei sintomi, contattare il proprio medico curante.

La persona malata non potrà reintegrarsi al servizio di custodia scolastica se non dopo essersi ristabilita completamente (24 ore dopo la scomparsa dei sintomi influenzali, della febbre e/o della tosse). In caso di test positivo, fare riferimento alla pagina delle [FAQ del medico cantonale](#).

Cosa fare se un giovane in formazione o un professionista della formazione presenta sintomi influenzali?

In caso di febbre e tosse, il giovane o il professionista in questione deve rimanere in casa. In caso di peggioramento dei sintomi, deve contattare il proprio medico curante.

Come posso valutare il mio stato o quello di un mio caro?

Il [CoronaCheck](#) è uno strumento che permette di valutare rapidamente il rischio per la propria persona o per una persona vicina e di capire cosa fare (<https://coronavirus.unisante.ch/it>).

Sono sospese le gite scolastiche (campi scuola e altre uscite) in Svizzera?

Tutte le attività di questo tipo sono annullate fino alla fine dell'anno scolastico.

Sono sospese le gite all'estero?

I viaggi di studio, i campi scuola e le gite scolastiche all'estero sono annullati fino alla fine dell'anno scolastico.

Si stanno studiando le modalità di rimborso dei viaggi annullati.

Avete domande per le quali non avete trovato risposta su questa pagina?

Potete chiamare uno dei seguenti numeri.

- Genitori che riscontrano delle difficoltà nell'istruzione dei figli: **021 644 20 32** dalle 08.00 alle 20.00 dal lunedì al venerdì

- Giovani e bambini che si trovano ad affrontare delle difficoltà nella vita quotidiana: **147**, numero attivo 24 ore su 24
- Servizio di custodia scolastica, scuole private e attività extrascolastiche: **021 316 30 21** dalle 08.00 alle 18.00 dal lunedì al venerdì
- Insegnamento a distanza e altre questioni riguardanti l'istruzione obbligatoria: **021 316 32 64** dalle 08.00 alle 18.00 dal lunedì al venerdì
- Istruzione postobbligatoria (tirocini, licei): **021 316 62 95** dalle 08.00 alle 18.00 dal lunedì al venerdì

Per maggiori informazioni

[Consigli dell'UFSP](#) aggiornati in tempo reale e numero di telefono per informazioni sul coronavirus: +41 58 463 00 00 (tutti i giorni, 24 ore su 24)

Hot line cantonale volta a rispondere a tutte le domande della popolazione in tema di coronavirus: 0800 316 800 (tutti i giorni, dalle 08.00 alle 20.00)

Per seguire l'evoluzione della situazione e trovare risposta alle vostre domande, visitate il sito <https://www.vd.ch/coronavirus> e il sito web del luogo di formazione.